



*Etudes littéraires maghrébines*

Susanne GEHRMANN et Claudia GRONEMANN (Eds)

# Les enJEux de l'autobiographique dans les littératures de langue française

*Du genre à l'espace. L'autobiographie postcoloniale. L'hybridité*



==== *L'Harmattan* ====



# Les enJEux de l'autobiographique dans les littératures de langue française

*Du genre à l'espace. L'autobiographie postcoloniale. L'hybridité*

Le genre autobiographique est souvent théorisé par la critique des littératures francophones, mais sa relation avec les concepts du postcolonial et de l'hybridité a encore peu été analysée de façon systématique. Le présent ensemble d'articles s'interroge sur l'autobiographie, tant comme norme littéraire ancrée dans la culture occidentale, que comme problématisation postcoloniale de l'hybride et du genre. Il décrit en particulier la relation entre la manifestation autobiographique et l'hybride pour décider du statut épistémologique des textes, et il entame une systématisation des approches méthodologiques. Il ne s'arrête pas à la constatation d'une particularité des écritures francophones par rapport à une définition traditionnelle du genre autobiographique, mais se propose d'ouvrir de nouvelles pistes pour éviter le grand écart entre une dévalorisation des textes francophones face au modèle établi, et une surévaluation de leur spécificité, qui s'accompagne en effet le plus souvent d'une nouvelle marginalisation. Le questionnement du concept générique de l'autobiographie permet ainsi, soit à des écrivains tels que Glissant, Chamoiseau, Khatibi, Brossard, Bugul, Mokeddem, Hammoud, Zotoumbat et d'autres, soit à la critique, de recourir à la tradition littéraire occidentale et de la considérer comme une référence culturelle parmi d'autres, sans l'ériger pour autant en norme universelle.

Illustration : © Christian Schlüter.



ISBN : 2-296-00509-8

27 €

# Table des matières

*Les enJeuX de l'autobiographique dans les littératures de langue française : Du genre à l'espace – l'autobiographie postcoloniale – l'hybridité*

Claudia GRONEMANN, Université de Leipzig &  
Susanne GEHRMANN, Université Humboldt de Berlin..... 9

## I

*L'Autobiographie antillaise : Patrick Chamoiseau et Raphaël Confiant –  
Déviance ou autobiographie symbolique ?*

Danielle DUMONTET, Université de Mayence..... 23

*La structure gémellaire comme paravent autobiographique  
chez Daniel Maximin et Édouard Glissant*

Kathleen GYSSELS, Université d'Anvers. .... 41

*Nicole Brossard et Abdelkebir Khatibi :*

*Corps-Écriture ou écrire comme la circulation infinie du désir*

Alfonso DE TORO, Université de Leipzig..... 59

*Polyphonies mémorielles et identitaires chez Régine Robin*

Doris G. EIBL, Université d'Innsbruck. .... 91

## II

*Autofiction – Nouvelle Autobiographie – Double Autobiographie –  
Aventure du texte : Conceptions postmodernes / postcoloniales de l'autobiographie  
dans les littératures française et maghrébine*

Claudia GRONEMANN, Université de Leipzig..... 103

*« Jeux du Je » : Hybridité et dé-localisation dans l'œuvre de Malika Mokeddem*

Birgit MERTZ-BAUMGARTNER, Université d'Innsbruck..... 125

*L'invention d'une identité : L'Occidentaliste de Hani Hammoud*

Monika MOSTER-EICHBERGER, Université de Bonn..... 139

*L'autobiographie au Maghreb postcolonial : réécriture d'un genre littéraire*

Elke RICHTER, Université de Brême. .... 155

*Constructions postcoloniales du Moi et du Nous en Afrique :*

*l'exemple de la série autobiographique de Ken Bugul*

Susanne GEHRMANN, Université Humboldt de Berlin..... 173

*Récit épique et autobiographie dans Histoire d'un enfant trouvé*  
de Robert Zotoumbat

Sylvère MBONDOBARI, Université de Libreville. ....197

*Auto/Biographie(s) intermédiaire(s). Mises en scène dramatiques et  
cinématographiques de la vie et de l'œuvre de Frida Kahlo par Robert Lepage*  
et Sophie Faucher (Canada) et par Paul Leduc (France/Mexique)

Hans-Jürgen LÜSEBRINK, Université de la Sarre.....211

*Écriture autobiographique d'Isabelle Eberhardt :*  
*au-delà des cultures et des genres*

Mechtild GILZMER, Université Technique de Berlin. ....227

### III

*L'espace autobiographique dans l'œuvre de Driss Chraïbi*

Michael EINFALT, Université de Fribourg-en-Br. ....245

*Langue – Corps – Identité.*

*L'écriture autobiographique dans l'œuvre d'Assia Djebar*

Rotraud von KULESSA, Université de Fribourg-en-Br. ....263

*Vaste est la prison d'Assia Djebar ou l'autobiographie impossible*

Najiba REGAÏEG, Université de Sousse. ....275

*Repérage de l'archétype du père : Dans la tourmente de la dictature*  
*(Autobiographie d'un Poète), de Matala Mukadi Tshiakatumba*

Joséphine MULUMBA, Université de Kinshasa. ....287

Les collaborateurs et collaboratrices .....299